



Manuel d'installation

Chaudière à basse température

LogoBloc 50-70 C

Sommaire

Sommaire

1.	Au sujet de ce manuel.	4
1.1	Contenu de ce manuel	4
1.2	Symboles utilisés	5
1.3	A qui s'adresse ce manuel?	5
2.	Sécurité	6
2.1	Utilisation conforme aux fins prévues.	6
2.2	Consignes de sécurité générales	6
2.3	Prescriptions et normes	6
2.4	Marquage CE	7
2.5	Déclaration de conformité.	8
3.	Indications techniques	9
3.1	Dimensions et raccords L 50 - 70 C	9
3.2	Caractéristiques techniques	10
4.	Avant l'installation	11
4.1	Protection contre la corrosion	11
4.2	Exigences posées à l'eau du chauffage	11
4.3	Livraison	11
4.4	Brûleur à soufflante.	11
4.5	Wirbulateurs	12
4.6	Remarques sur le lieu de montage	12
4.7	Encombrement	13
5.	Montage	14
5.1	Monter l'isolation et l'habillage.	14
5.2	Monter le brûleur.	15
6.	Installation	16
6.1	Raccordement du circuit de chauffe.	16
6.2	Colmatage et remplissage de l'installation	16
6.3	Raccord à gaz de fumée	17
7.	Mise en service	18
7.1	Menu - mise en service.	18
7.2	Mise en marche.	18
7.3	Températures pour le chauffage et l'eau potable	18
7.4	Programmation des paramètres nécessaires	18
7.5	Mode d'urgence (mode manuel)	19
7.6	Initiation de l'exploitant.	19

8.	Entretien	20
8.1	Travaux d'entretien	20
8.2	L'insert de chambre de combustion	21
9.	Notices	22

Au sujet de ce manuel

1. Au sujet de ce manuel

Veuillez lire attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en marche!

1.1 Contenu de ce manuel

Les présentes instructions ont pour contenu l'installation des chaudières à basse température de la série L 50-70 C destinées au chauffage et à l'eau potable. Vous trouverez ici un aperçu des autres documents qui font partie de votre chauffage. Veuillez conserver tous les documents là où se trouve votre installation!

Documentation	Contenu	Destinée à
Information technique	– Documents de planification – Description du fonctionnement – Caractéristiques techniques/schémas de câblage – Equipement de base et accessoires – Exemples d'utilisation – Textes descriptifs	Planificateurs, exploitants
Manuel d'installation – informations étendues	– Utilisation conforme aux fins prévues – Caractéristiques techniques – Prescriptions, normes, CE – Consignes sur le lieu de montage – Exemples d'utilisation choisis – Mise en service – Entretien	Chauffagiste
Instructions d'installation de tableau de distribution de la chaudière KSF	– Montage/Installation – Schémas de câblage – Commande – Programmation – Tableaux d'erreurs et de dérangements	Chauffagiste
Instructions de commande	– Mise en service – Commande – Réglages utilisateur/programmation – Tableau des dérangements – Nettoyage/entretien – Consignes d'économie d'énergie	Exploitant
Instructions succinctes	– Commande en bref	Exploitant
Carnet d'entretien	– Procès-verbal des entretiens effectués	Exploitant
Accessoires	– Installation – Commande	Chauffagiste, Exploitant

1.2 Symboles utilisés



Danger! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque de blessures et de mort.



Risque de décharges électriques! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque de blessures et de mort dû à l'électricité!



Attention! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque pour l'environnement et l'appareil.



Consigne/conseil: Vous trouverez ici des informations annexes et des conseils précieux.



Renvoi des informations complémentaires dans d'autres documents.

1.3 A qui s'adresse ce manuel?

Ce manuel d'installation est réservé au chauffagiste chargé de l'installation du chauffage.

2. Sécurité



Danger! Observez absolument les consignes de sécurité suivantes! Dans le cas contraire, vous vous exposez, vous et des tiers, à des risques.

2.1 Utilisation conforme aux fins prévues

Les chaudières BRÖTJE de la série L 50-70 C sont prévues comme producteurs de chaleur dans les installations de chauffage à eau chaude selon DIN EN 12828. Pour le fonctionnement à basse température conformément à la Loi allemande sur les économies d'énergie, les chaudières doivent être équipées du régulateur de système intégré RVS (régulation flexible en fonction des intempéries).

2.2 Consignes de sécurité générales



Danger! L'installation de systèmes de chauffage entraîne des risques de dommages considérables pour les personnes, l'environnement et le matériel. C'est pourquoi les installations de chauffage ont uniquement le droit d'être installées par des entreprises spécialisées et n'ont le droit d'être mises en service que par des experts du fabricant!

Le réglage, l'entretien et le nettoyage des chaudières ont uniquement le droit d'être confiés à un chauffagiste qualifié!

Les accessoires utilisés doivent satisfaire aux règles techniques et doivent être autorisés par le fabricant pour cette chaudière. Seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées.

Il est interdit de monter des éléments et de modifier la chaudière sous risque d'exposer le personnel à des dangers et d'endommager l'appareil. L'homologation de l'appareil expire en cas de non-observation.



Risque de décharges électriques! Tous les travaux électriques liés à l'installation ont uniquement le droit d'être effectués par un électrotechnicien agréé!

2.3 Prescriptions et normes

Outre les règles générales de la technique, les normes, prescriptions, décrets et directives correspondants sont à observer :

- DIN 4109, Protection sonore dans les immeubles
- DIN 4755, Installations de combustion à fioul
- DIN 4756, Installations de combustion à gaz
- DIN EN 267, Brûleur à fioul avec soufflante
- DIN EN 676, Brûleur automatique avec soufflante pour combustibles gazeux
- EnEV-Décret sur l'économie d'énergie
- Décret allemand sur la protection contre les immissions 3. BImSchV
- DIN EN 12828, Systèmes de chauffage dans les bâtiments
- DIN EN 12831, Installations de chauffage dans les bâtiments
- DIN 1986, Matériaux système de drainage
- DIN 18160, Installations à gaz de fumée
- DIN 4753, Installations de réchauffement d'eau pour eau potable et sanitaire
- DIN 1988, Règles techniques pour les installations à eau potable (TRWI)
- DIN VDE 0100, EN 50165; exécution élect. d'appareils non électriques
- DVGW VP 113, Système constitué d'un foyer et d'un conduit à gaz de fumée
- Décret sur les foyers de combustion, décrets des Länder
- Prescriptions des entreprises locales d'alimentation en énergie

2.4 Marquage CE

Par la présente, nous confirmons que la chaudière Brötje de la série L 50-70 C répond aux exigences de la directive sur la basse tension 2006/42/CE ainsi qu'à la directive 89/336/EEG (compatibilité électromagnétique, CEM) du conseil d'adaptation des prescriptions légales des états-membres.

Le respect des exigences de protection conformément à la directive 89/336/CE est uniquement rempli dans le cas d'une exploitation des chaudières conformément aux fins prévues.

Les conditions environnantes selon EN 55014 sont à observer.

Un fonctionnement est uniquement autorisé avec un habillage correctement monté.

La mise à la terre électrique correcte doit être assurée par un contrôle régulier (p. ex. entretien annuel) de la chaudière.

Dans le cas du remplacement de composants, seuls les composants d'origine prescrits par le fabricant doivent être utilisés.

Les chaudières répondent aux exigences de base de la directive sur le degré d'efficacité 1992/42/CE en tant que chaudière basse température.

2.5 Déclaration de conformité



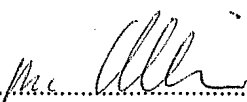
Konformitätserklärung des Herstellers Declaration of Conformity

Produkt <i>Product</i>	Öl-/Gas-Spezialheizkessel
Handelsbezeichnung <i>Trade Mark</i>	LogoBloc
Produkt-ID Nummer <i>Product ID Number</i>	CE-0085 AT 0283
Typ, Ausführung <i>Type, Model</i>	L 50 C, L 70 C, L 90 C, L 120 C, L 180 C, L 240 C, L 300 C, L 400 C, L 500 C, L 600 C
EU-Richtlinien <i>EU Directives</i>	2006/95/EG, 2004/108/EG, 1992/42/EG, 2009/142/EG
Normen <i>Standards</i>	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):2001-08; EN 60335-1:94+A1+A2+A11 bis A16:2001 DIN EN 50366 (VDE 0700 Teil 366):2003-11; EN 50366:2003 DIN EN 50165 (VDE 0700 Teil 450):2001-08; EN 50165:1997+A1:2001 DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838 Teil 2):2006-10; EN 61000-3-2:2006 DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838 Teil 3):2006-06; EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2002 DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2):2002-08; EN 55014-2:1997+A1:2001 Anforderungen der Kategorie II/Requirements of category II DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1):2003-09; EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002 DIN EN 303-1, DIN EN 303-3
EG Baumusterprüfung <i>EC-Type Examination</i>	DVGW Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches e.V. 53123 Bonn Notified Body 0085
Überwachungsverfahren <i>Surveillance Procedure</i>	Jährliches Überwachungsverfahren DVGW Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches e.V. 53123 Bonn

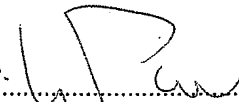
Wir erklären hiermit als Hersteller:

Die entsprechend gekennzeichneten Produkte erfüllen die Anforderungen der aufgeführten Richtlinien und Normen. Sie stimmen mit dem geprüften Baumuster überein, beinhalten jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Herstellung unterliegt dem genannten Überwachungsverfahren. Das bezeichnete Produkt ist ausschließlich zum Einbau in Warmwasserheizanlagen bestimmt. Der Anlagenhersteller hat sicherzustellen, dass die geltenden Vorschriften für den Einbau und Betrieb des Kessels eingehalten werden.

AUGUST BRÖTJE GmbH


.....
Leiter Entwicklung

Rastede, 15.03.2011


.....
Leiter Labor und
Dokumentationsbevollmächtigter

August Brötje GmbH
August-Brötje-Straße 17
26180 Rastede
Postfach 13 54
26171 Rastede
Telefon (04402) 80-0
Telefax (04402) 8 05 83
<http://www.broetje.de>

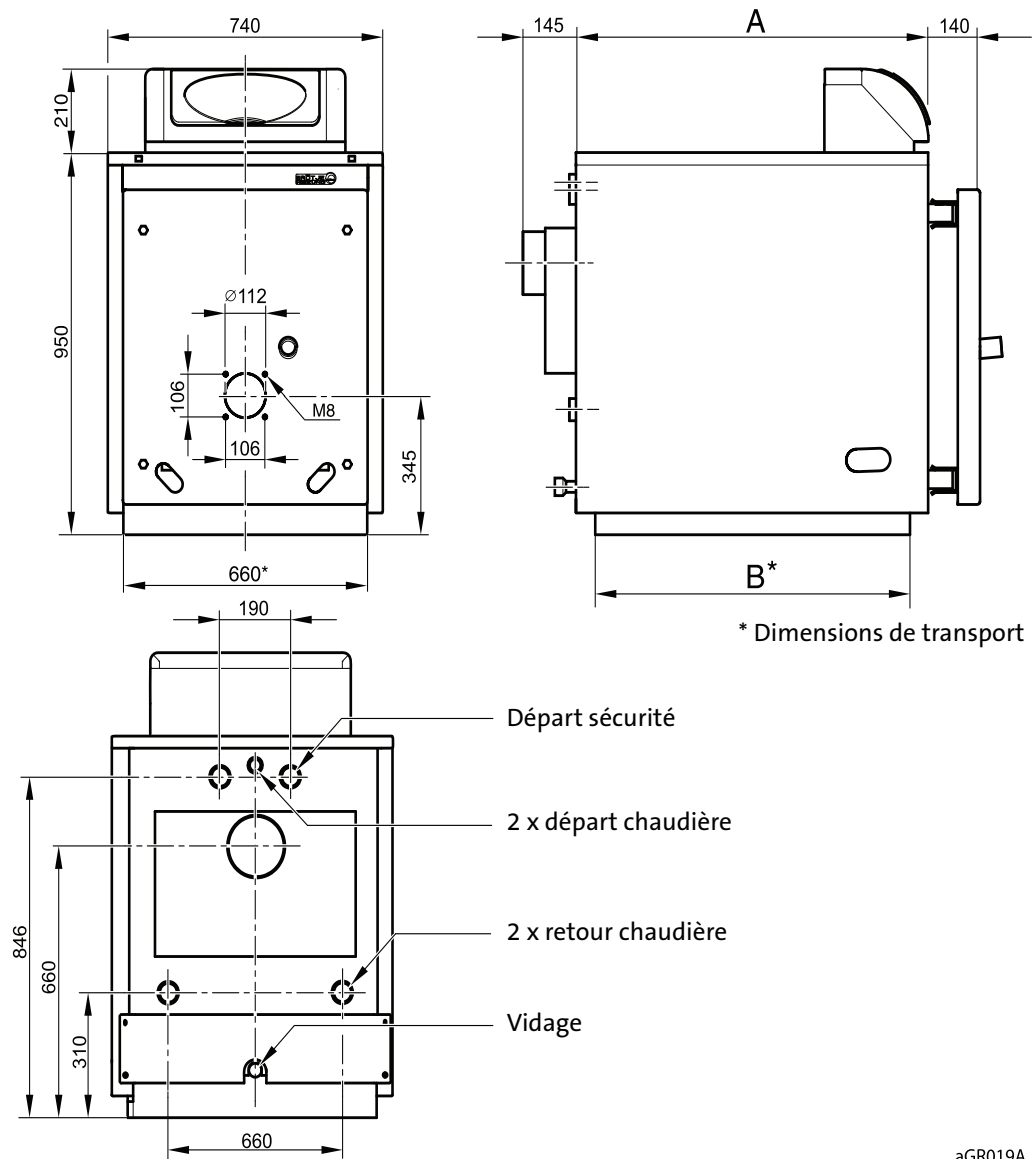
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Sten Daugaard-Hansen

Amtsgericht Oldenburg
HRB 120714

3. Indications techniques

3.1 Dimensions et raccords L 50 - 70 C

Fig. 1: Dimensions et raccords



Modèle	L 50 C	L 70 C
Cote A [mm]	690	950
Cote B [mm]	590	850
Départ sécurité	R 1 "	
Départ chauffage	2 x R 1 1/2 "	
Retour chauffage	2 x R 1 1/2 "	
Vidage	R 3/4 "	

Indications techniques

3.2 Caractéristiques techniques

Modèle LogoBloc		L 50 C	L 70 C
No. ID produit CE		CE-0085AT0283	
Plage de puissance calorifique nominale	kW	40-50	60-70
Charge calorifique nominale	kW	54,2	76,1
Degré d'efficacité chaudière	%	92,3	92,0
Données pour le dimensionnement de la cheminée selon DIN 13384			
Tirage sur la tubulure des gaz de fumée	mbar	>0	>0
Débit massique de gaz de fumée pour une puissance max. et $\eta_K = 92\%$			
– Foyer à fioul	kg/s	0,023	0,032
– Foyer à gaz	kg/s	0,023	0,033
Teneur en CO ₂			
– Foyer à fioul	Vol.-%	12,8	13
– Foyer à gaz	Vol.-%	9,8	9,9
Température des gaz de fumée en mode BT			
– Lors d'un fonctionnement BT	°C	160	160
– Fonctionnement normal	°C	165	172
Résistance de flux côté eau			
$\Delta v = 10\text{ K}$	mbar	14,8	30,4
$\Delta v = 20\text{ K}$	mbar	3,3	6,9
Résistance de flux côté gaz de chauffe	mbar	0,14	0,16
Surpression de service max.	bar	4	4
Température de service admissible	°C	90	90
Volume d'eau de la chaudière	Litre	131	187
Volume de gaz de la chaudière	Litre	105	144
Température de service max. admissible	°C	100	100
Température de service max. pouvant être atteinte	°C	90	90
Poids net chaudière	kg	306	348
Brûleur à fioul recommandé	Typ	K1 (6.5)	OZA-1
Brûleur à gaz recommandé	Typ	-	GMA-1

4. Avant l'installation

4.1 Protection contre la corrosion



Attention! L'air de combustion doit être libre de composants favorisant la corrosion. En font p. ex. partie les vapeurs de solvants et nettoyeurs ainsi que les gaz propulseurs chargés de CFC des aérosols.

Lors du raccordement de producteurs de chaleur sur des chauffages par le sol à tuyaux en matière plastique non étanches à l'oxygène selon DIN 4726, des échangeurs thermiques doivent être utilisés pour la séparation de l'installation.

4.2 Exigences posées à l'eau du chauffage

Pour éviter des dommages de corrosion sur le chauffage, de l'eau de chauffe de qualité eau potable doit être utilisée sous prise en considération des exigences selon la directive VDI 2035 „Exclusion de dommages dans les installations de chauffe à eau chaude“.

Des additifs chimiques n'ont pas le droit d'être utilisés.

4.3 Livraison

- Chaudière avec coffret à robinetterie (dans foyer) sur palette
- Habillage et isolation, séparément dans un carton
- Caisson du tableau de commande de la chaudière séparément dans un carton

4.4 Brûleur à soufflante



Attention! Seuls les brûleurs à soufflante à fioul ou à gaz de type homologué et munis d'un label CE ont le droit d'être utilisés dans la mesure où ils correspondent au décret allemand sur la protection contre les immissions (BImSchV).

Le rendement de combustion du brûleur doit être adapté à la puissance calorifique nominale nécessaire de la chaudière. Les instructions de montage du brûleur sont à observer!

Les brûleurs doivent être réglés sur la puissance nominale de chaudière lors d'un fonctionnement à basse température.

Dans le cas de brûleurs à 2 allures, la puissance de la 1ère allure ne doit pas être inférieure aux 2/3 de la puissance nominale de la chaudière.

En règle générale, les températures des gaz de fumée inférieures à 160°C lors de cheminées conventionnelles ne sont pas autorisées. La température des gaz de fumée doit au moins être réglée à une valeur telle que la condensation soit évitée dans la cheminée. Des wirbulateurs individuels doivent éventuellement être retirés des tuyaux inférieurs de la surface de chauffe de post-commutation.

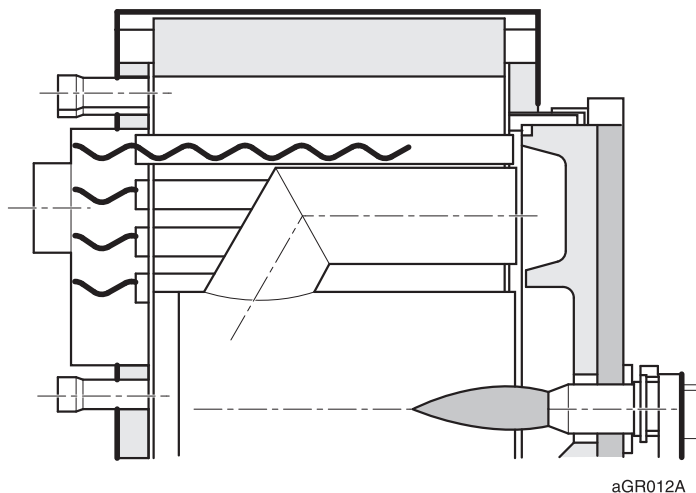
Le montage d'un clapet limiteur du tirage ou d'un dispositif à air annexe est recommandé. Dans le cas d'un mode de fonctionnement du brûleur à 2 allures, la cheminée doit être appropriée à un fonctionnement de la 1ère allure (débit massique des gaz de fumée réduit et température des gaz de fumée d'env. 100°C).

Avant l'installation

4.5 Wirbulateurs

Avant la mise en service, tous les wirbulateurs doivent être contrôlés du point de vue de leur position correcte dans les tubes de la surface de chauffe à post-commutation. La butée des wirbulateurs est la paroi arrière du collecteur de gaz de fumée. Pour monter et retirer des wirbulateurs, se servir de l'outil livré (voir *page 20*).

Fig. 2: Position correcte des wirbulateurs



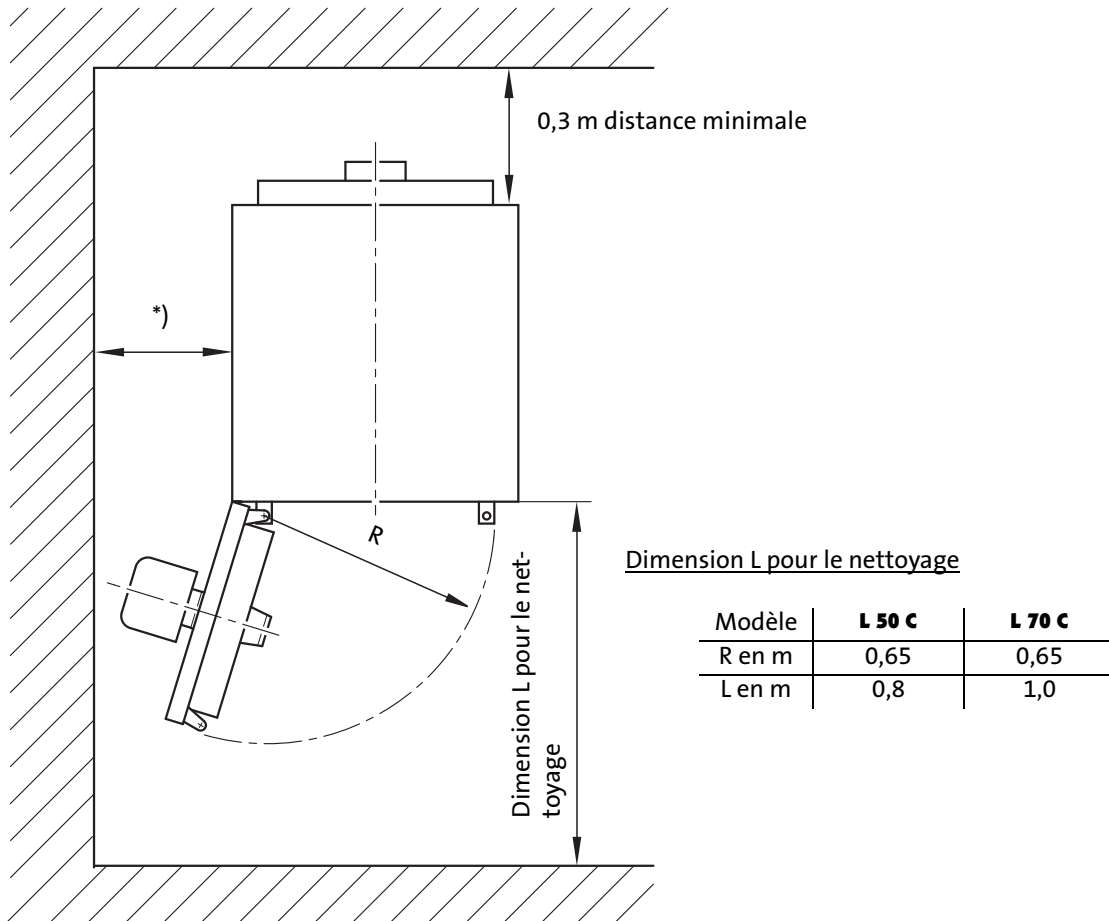
4.6 Remarques sur le lieu de montage



Attention! Ce qui suit doit être respecté lors de l'installation pour un mode de chauffe ou en combinaison avec un ballon : Pour éviter des dommages dus à l'eau, notamment à la suite de fuites sur le ballon, des mesures appropriées doivent être prises côté client.

4.7 Encombrement

Fig. 3: Encombrement L 50 - 70 C



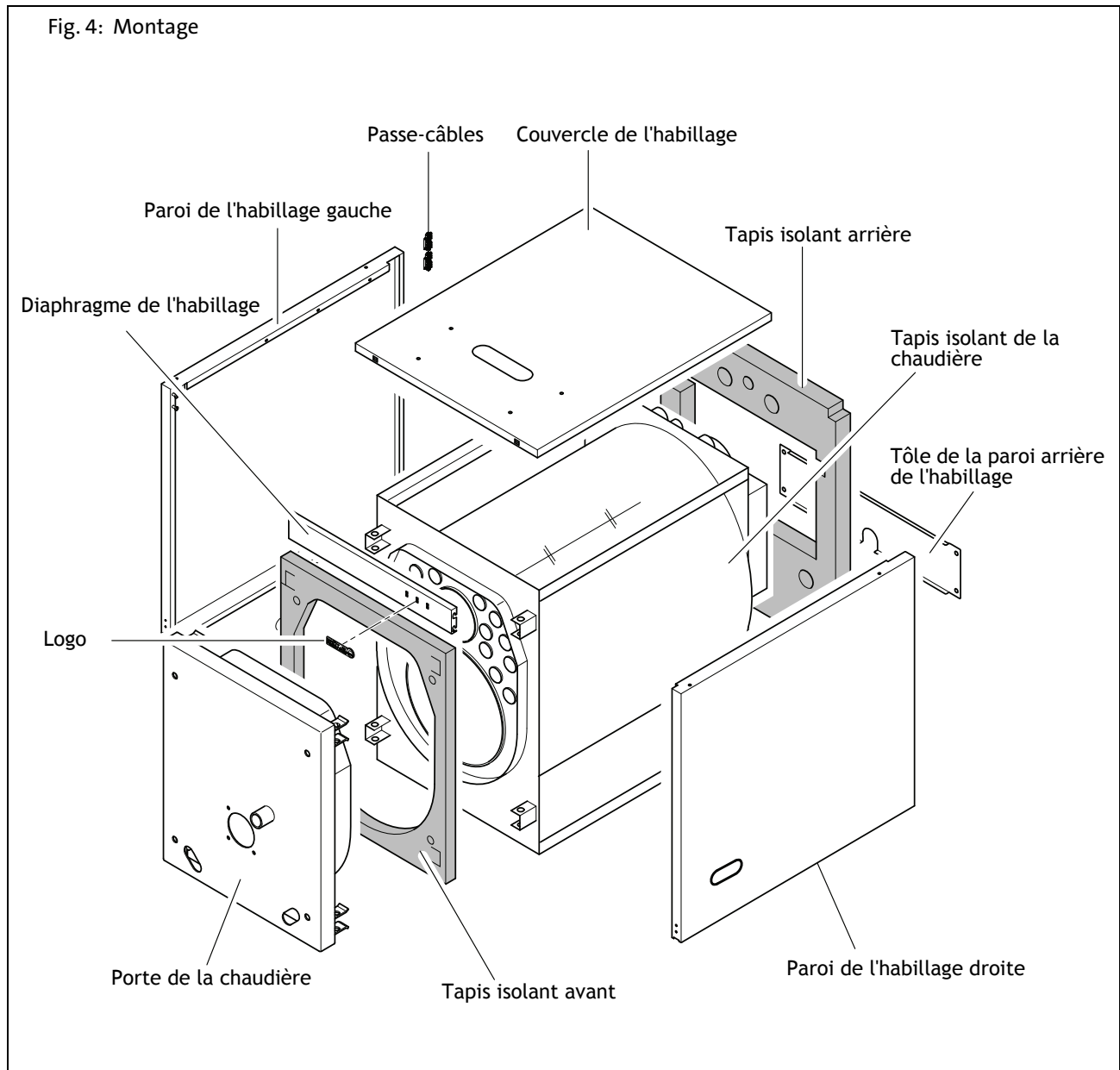
*) Pour le montage de l'habillage latéral, un écartement latéral d'env. 0,3 m est nécessaire. Cet écartement peut être réduit lorsque l'habillage latéral est tout d'abord monté et que la chaudière est ensuite poussée à son emplacement définitif. Lorsque le brûleur doit être pivoté vers le mur, l'écart par rapport au mur dépend des dimensions du brûleur. La porte du brûleur doit être pivotable d'au moins 90° afin de garantir un nettoyage sans problème de la chaudière et l'extraction des wirbulateurs. Lorsque le brûleur doit pivoter vers la droite, les boulons de la charnière doivent être montés à droite.

Montage

5. Montage

5.1 Monter l'isolation et l'habillage

Fig. 4: Montage



Montage de l'isolation

- Placer le tapis d'isolation de la chaudière (avec doublure vers l'extérieur) autour du corps de la chaudière.
- Placer le tapis d'isolation avant autour du cadre de la chambre de retournement.
- Avancer le tapis d'isolation arrière au moyen de la bride et du récipient collecteur de gaz d'échappement.

Les sections des tapis d'isolation ne sont plus requises.



Montage de l'habillage



Monter l'habillage avant le raccordement au réseau de tuyaux de chauffage et d'eau chaude.

Avant le montage de l'habillage, monter les tôles de support des parois latérales de l'habillage.

- Monter les parties latérales de l'habillage à droite et à gauche.
- Visser la tôle de la paroi arrière de l'habillage aux parois latérales.
- Monter le tableau de distribution sur le couvercle de l'habillage (voir *Instructions d'installation de tableau de distribution de la chaudière KSF*).
- Fixer le couvercle de l'habillage.
- Coller la plaque signalétique qui se trouve dans l'annexe en haut à gauche du couvercle de l'habillage.
- Après le montage de l'habillage, appliquer le logo au diaphragme de l'habillage.
- Monter la décharge de traction.
- Monter la porte de la chaudière.

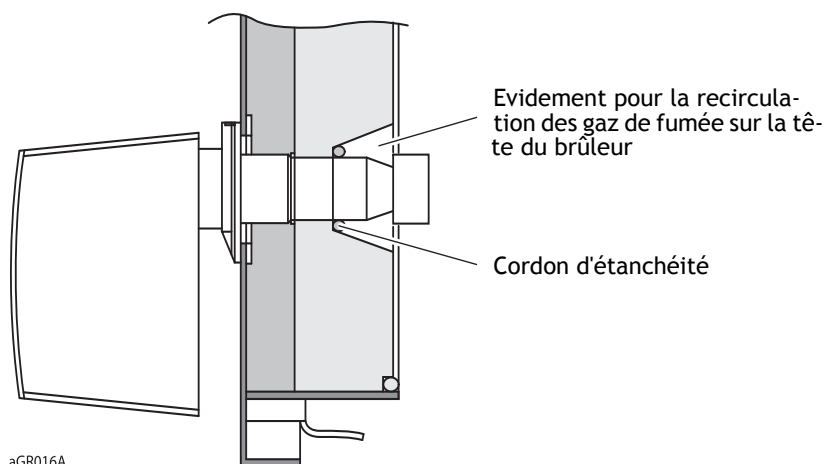
5.2 Monter le brûleur



Les instructions de montage du brûleur sont à observer! La natte isolante de la porte de la chaudière peut être facilement adaptée lorsque le tuyau du brûleur est rentré et que la natte est éventuellement découpée le long du tuyau du brûleur avec un couteau aiguisé.

Utiliser un cordon d'étanchéité après avoir monté le brûleur. Il est recommandé de réaliser un assemblage avec un tuyau (tuyau siliconé) entre la tubulure de mesure de la pression du tuyau regard du tuyau-foyer et la soufflante du brûleur. Lorsque la tubulure de mesure est ouverte, cette mesure contribue à exclure fiablement la formation d'eau de condensation et la corrosion dans le tuyau regard du foyer.

Fig. 5: Montage du brûleur



Lors du montage d'un brûleur à gaz, le paramètre „2210“ (valeur théorique minimale) doit être réglé sur 48°C et, lors du montage d'un brûleur à fioul, sur 38°C (voir *Instructions d'installation de tableau de distribution de la chaudière KSF*).

6. Installation

6.1 Raccordement du circuit de chauffe

- Raccorder le circuit de chauffe sur le départ chaudière KV et le retour KR.
- Monter le robinet de remplissage et de vidage sur le raccord correspondant au dos de la chaudière.
- Pousser la chaudière à son emplacement définitif et l'orienter à l'aide des vis de compensation.
- Après le montage de la natte d'isolation arrière, raccorder le circuit de chauffe sur le départ chaudière KV et sur le retour chaudière KR.
- Raccorder les dispositifs de sécurité:
 - Lorsque les installations de chauffage sont ouvertes, conduite départ et retour de sécurité
 - Lorsque les installations de chauffage sont fermées-vase de dilatation à membrane et valve de sûreté.

Valve de sécurité



Attention! La conduite de liaison entre la chaudière et la valve de sécurité ne doit pas pouvoir être fermée. Le montage de pompes, robinetteries ou rétrécissements de conduites n'est pas autorisé.

La conduite de soufflage de la valve de sécurité doit être réalisée de manière qu'aucune augmentation de la pression ne soit possible lors de la réponse de la valve de sécurité. Elle ne doit pas être guidée à l'air libre; l'embout doit être libre et doit pouvoir être observé. L'eau de chauffage qui s'écoule éventuellement doit être évacuée sans danger, p.ex. par un siphon.

Circuit pompe de chargement du mélangeur



Attention! Si une pompe de chargement pour la préparation d'eau chaude et un mélangeur à quatre voies ou un échangeur thermique pour le circuit de chauffe sont prévus, la pompe de chargement ne doit pas être montée sur la même tubulure de raccordement sous risque de fausses circulations lors du fonctionnement de la pompe de chargement.

Soulèvement retour

Lors de l'utilisation d'un brûleur à soufflante à gaz, un soulèvement du retour doit être prévu (voir *Instructions de montage et de réglage du module d'extension EWM*).

6.2 Colmatage et remplissage de l'installation

- Remplir l'installation de chauffage.
- Contrôler l'étanchéité (pression d'essai de l'eau max. 6 bar).

Eau de condensation



Attention! L'eau de condensation qui se forme pendant le mode de chauffe doit être dirigée vers une installation de neutralisation appropriée (accessoire). Le pH est compris entre 2 et 3.

La conduite à eau de condensation doit être posée en pente. La conduite allant au raccord de canalisation doit être dégagée. L'écoulement au sol doit se trouver sous le niveau de retenue de l'échangeur thermique.



Dans le cas d'un fioul pauvre en soufre, aucune installation de neutralisation n'est nécessaire (conformément à la notice ATV A251).

6.3 Raccord à gaz de fumée



Attention! Le trajet des gaz de fumée doit être choisi le plus court possible. Les tuyaux à gaz de fumée doivent être posés en pente vers la cheminée et doivent être assemblés de manière étanche. Le tuyau à gaz de fumée présentant le plus petit diamètre doit être introduit dans la tubulure à gaz de fumée sur la chaudière de manière que de l'eau de condensation qui se serait éventuellement formée ne puisse pas s'échapper.

La cheminée doit être dimensionnée selon EN 13384 sous prise en considération des caractéristiques techniques et être réalisée selon DIN-18160.

Si la température des gaz de fumée est inférieure à 160 °C en mode continu, une cheminée conventionnelle n'a pas le droit d'être utilisée.



La modification de la puissance du brûleur peut entraîner une modification de la température des gaz de fumée. Lors d'un tirage élevé de la cheminée (> 3 mm CE), il est recommandé d'installer un limiteur de tirage.

Mise en service

7. Mise en service



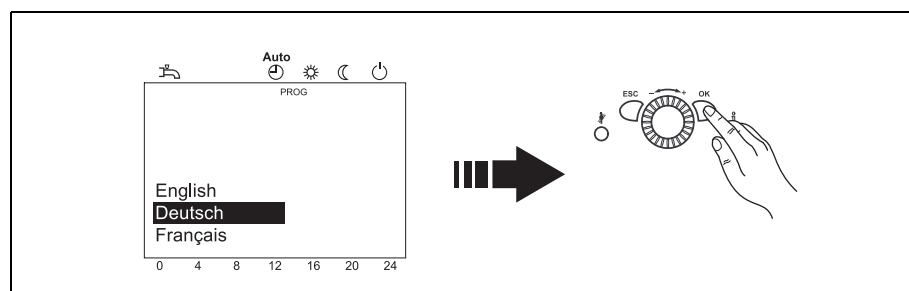
Danger! La première mise en service doit uniquement être confiée à un chauffagiste autorisé! Le chauffagiste contrôle l'étanchéité des conduites, le bon fonctionnement de tous les dispositifs de régulation, de commande et de sécurité et mesure les valeurs de combustion. En cas d'exécution inappropriée, il y a risque de dommages considérables pour les personnes, l'environnement et le matériel!



Attention! La chaudière Brötje n'a pas le droit d'être mise en service en cas de fort développement de poussière, comme p. ex. lors de travaux de construction en cours. L'appareil risquerait d'être endommagé!

7.1 Menu - mise en service

Lors de première mise en service le menu mise en service apparaît une fois..



1. Choisir la langue confirmer en pressant la touche OK
2. Choisir l'année et confirmer
3. Inscrire la date et confirmer
4. Inscrire l'heure et confirmer
5. Terminer en pressant la touche OK



Remarque: Si vous pressez la touche ECS pendant la configuration de la mise en service, aucun élément ne sera sauvegardé, reprenez la configuration depuis le début.

7.2 Mise en marche



Risque de brûlures! Lors de la mise en marche, de l'eau brûlante peut brièvement s'échapper de la conduite de purge de la soupape de sécurité.

1. Mettre en marche l'interrupteur d'arrêt d'urgence du chauffage.
2. Ouvrir le dispositif d'arrêt de l'huile et du gaz.
3. Ouvrir le clapet du panneau de commande et mettre en marche le commutateur de service sur le panneau de commande de la chaudière.
4. Avec la touche de mode de service Chauffe sur l'unité de commande de régulation, choisir le mode de service Mode automatique .
5. Régler la température ambiante souhaitée sur le bouton rotatif de l'unité de commande de régulation.

7.3 Températures pour le chauffage et l'eau potable



Lors du réglage des températures du chauffage et de l'eau potable, tenir compte des indications figurant à la section **Programmation** (voir *Instructions d'installation de tableau de distribution de la chaudière KSF*).

Un réglage à 55°C est recommandé pour la préparation de l'eau potable.

7.4 Programmation des paramètres nécessaires

Normalement, les paramètres de la régulation n'ont pas le droit d'être modifiés (exemple d'utilisation 1). Seuls la date/l'heure et éventuellement les programmes de temps doivent être réglés.



Le réglage des paramètres est décrit dans la section **Programmation** (voir *Instructions d'installation de tableau de distribution de la chaudière KSF*).

7.5 Mode d'urgence (mode manuel)

Réglage d'un mode d'urgence de l'installation :

- Actionner la touche OK
- Sélectionner le point de menu **Entretien/service**
- Régler la fonction **Mode manuel** (7140) sur «Marche»

Les pompes du circuit de chauffe sont hors service et le mélangeur est réglé sur le mode manuel.



Voir également section **Programmation** (voir *Instructions d'installation de tableau de distribution de la chaudière KSF*).

7.6 Initiation de l'exploitant

Initiation

L'exploitant doit être soigneusement initié à la commande du chauffage et au mode de fonctionnement des dispositifs de protection. Son attention doit plus particulièrement être attirée sur le fait

- qu'il ne doit pas fermer l'ouverture d'arrivée d'air;
- que la tubulure de raccordement pour l'air de combustion se trouvant sur l'arrière de l'appareil doit rester accessible au ramoneur;
- qu'il ne doit pas entreposer des matières et liquides inflammables à proximité de la chaudière;
- qu'il doit effectuer lui-même des mesures de contrôle:
 - contrôle de la pression sur le manomètre;
 - contrôle du récipient collecteur se trouvant sous la conduite de soufflage de la valve de sécurité;
- que les travaux d'entretien et de nettoyage ont uniquement le droit d'être effectué par des chauffagistes agréés.

Documents

- Conserver les instructions succinctes de commande dans le compartiment se trouvant derrière le clapet du module de commande de la chaudière (DIN 4702, partie 6).
- Remettre les documents faisant partie du chauffage en signalant qu'ils doivent être conservés dans la chaufferie où se trouve l'installation (DIN 4756).

8. Entretien



Risque de décharges électriques! Avant de retirer le capot protecteur ou des éléments de l'habillage, la chaudière doit être mise hors tension.
Des travaux sous tension (lorsque le capot ou l'habillage est retiré) ont uniquement le droit d'être effectués par des électrotechniciens agréés!

8.1 Travaux d'entretien

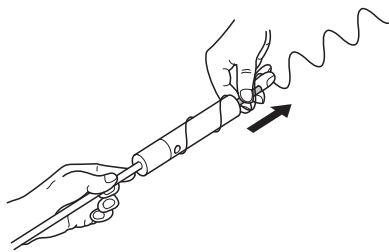
Les travaux suivants font entre autres partie des travaux d'entretien:

- Nettoyer l'extérieur des chaudières.
- Contrôle des liaisons et points d'étanchéité des composants conducteurs d'eau.
- Contrôle des valves de sécurité quant à leur fonctionnement correct.
- Contrôle de la pression de service et complétion des niveaux d'eau.
- Purge de l'installation de chauffage et remise en service de l'antithermosiphon.

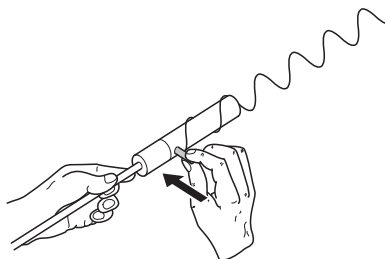
L'entretien et le nettoyage de la chaudière une fois par an sont recommandés. Pour nettoyer le foyer de combustion, ouvrir la porte de la chaudière et retirer les wirbulateurs avec l'outil joint des surfaces de chauffe supérieures.

Fig. 6: Enlèvement des wirbulateurs

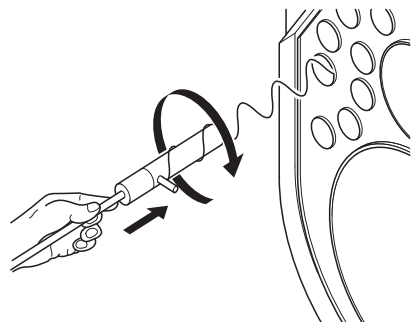
Dégager la goupille de butée de la pointe de l'outil



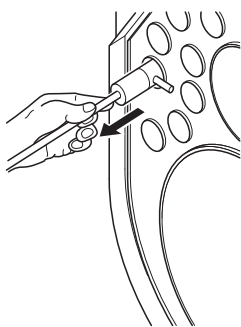
Mettre en place la goupille de butée dans le perçage latéral



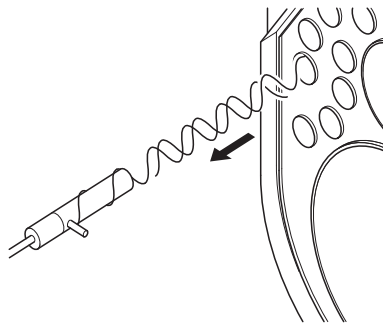
Visser l'outil jusqu'à la goupille de butée dans le tuyau.



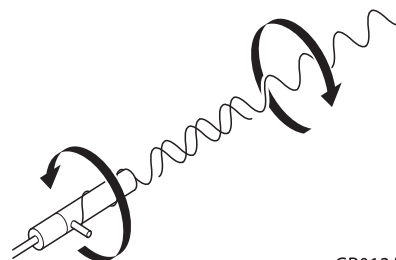
Dégager l'outil avec le wirbulateur du tuyau



Mettre en place la goupille de butée dans le perçage latéral



Visser l'outil jusqu'à la goupille de butée dans le tuyau.



aGR013A

Les opérations de travail doivent être répétées selon le nombre de wirbulateurs.

La présence de salissures sur le brûleur doit être contrôlée et celui-ci doit être nettoyé et entretenu si besoin est.

Le contrôle des valeurs de gaz de fumée doit être effectué alors que le capot de protection est à l'état monté. Le brûleur doit être réglé sur un mode pauvre en émission et économiseur d'énergie.

Protection contre les contacts



Risque de décharges électriques! Pour assurer la protection contre les contacts, tous les éléments à visser de la chaudière, notamment les composants de l'habillage, doivent être revissés correctement à la fin des travaux!

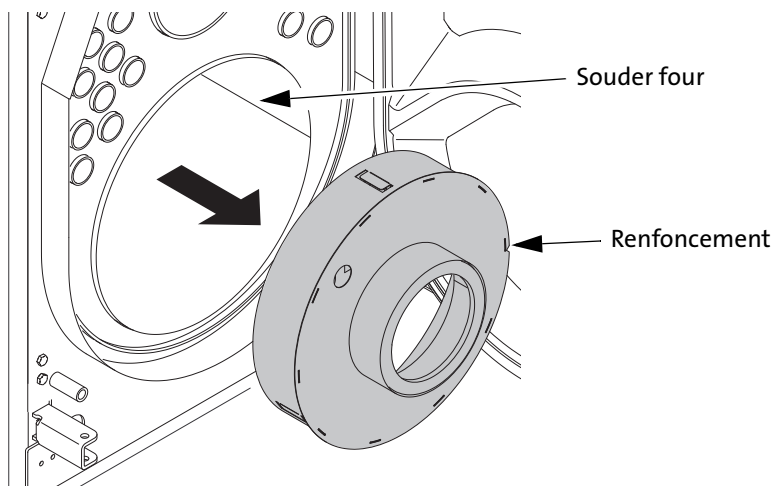
8.2 L'insert de chambre de combustion

Avant de nettoyer la chambre de combustion, l'insert doit être enlevé et après l'achèvement du travail de nettoyage pour être remonté.



Remarque: Pour l'insert ne pas glisser hors de la chambre de combustion peut les languettes métalliques sur la circonférence de la chemise de combustion sont légèrement incurvées vers l'extérieur.

Fig. 7: Enlèvement de l'insert de chambre de combustion



Remarque: Pour un bon alignement lors de l'assemblage, la découpe sur chambre de combustion peut être utilisé avec de la soudure dans le four de mise en conformité.

Notices

9. Notices

Index

A

Air d'alimentation

Air de combustion 19

Ouverture d'arrivée d'air 19

Au sujet de ce manuel 4

Avant l'installation 11

C

Circuit pompe de chargement du mélangeur 16

Colmatage et remplissage de l'installation 16

conduite de soufflage 19

Consignes de sécurité générales 6

Consignes sur le lieu de montage 12

Contenu de ce manuel 4

E

Eau de condensation 16

Encombrement 13

Entretien 20

Exigences posées à l'eau du chauffage 11

I

Installation 14, 16

Instructions succinctes 19

M

Marquage CE 7

Mise en marche 18

Mise en service 18

Mode d'urgence 19

N

Normes 6

P

Première mise en service 18

Prescriptions 6

Protection contre la corrosion 11

Protection contre les contacts 20

R

Raccordement du circuit de chauffe 14, 15, 16

Risque de brûlures 18

S

Sécurité 6

Symboles utilisés 5

T

Températures pour le chauffage et l'eau potable 18

Temperaturfühler montieren 15

Travaux d'entretien 20

Travaux de construction 18

U

Utilisation conforme aux fins prévues 6

Utilisation d'additifs de fioul 11

V

Valve de sécurité 16

